

## Bandue VI (2012)

### RESÚMENES/ABSTRACTS

#### 1) **ALBERTO BERNABÉ: Efectos integradores y desintegradores de los misterios y los ritos dionisiacos en la Grecia Antigua (Integrative and disintegrative effects of the Dionysian mysteries and rituals in Ancient Greece)**

RESUMEN: El propósito del trabajo es examinar algunos casos concretos de efectos integradores o desintegradores de los misterios y los ritos dionisiacos sobre la sociedad griega de su tiempo. Dos ejemplos, los misterios eleusinos y las agrionias, muestran cómo la felicidad que producen o la liberación controlada de violencia que generan, pueden ser factores de integración en la sociedad. En cambio, los misterios órficos pudieron tener efectos desintegradores sobre la religión de su tiempo.

*Palabras clave:* Religión griega, misterios, dionisismo, Eleusis, agrionias.

ABSTRACT: The aim of this work is to examine some examples of the possibility that mysteries and Dionysian rites can cause effects of integration or disintegration on ancient Greek society. Two examples (Eleusinian mysteries and Agrioniae) show that happiness they can cause or the controlled violence they release can be factors of integration in the society. On the other hand, Orphic mysteries would have effects of disintegration on the contemporary religion.

*Keywords:* Greek Religion, Mysteries, Dionysism, Eleusis, Agrionia.

#### 2) **ANA FERNÁNDEZ-CORONADO GONZÁLEZ: Marco comparado de la libertad religiosa en Europa (Comparative framework of religious freedom in Europe)**

RESUMEN: La consolidación de la Unión Europea como una unidad política y su estructuración jurídica han planteado una serie de cuestiones importantes en los diversos campos del Derecho. Este trabajo de investigación se centra en uno de esos ámbitos: el del derecho de libertad de conciencia como objeto del Derecho Eclesiástico del Estado. La relevancia del tema reside en la existencia de una doble regulación jurídica de este derecho, no siempre coincidente: la de los Estados miembros de la Unión, que consideran esta cuestión como parte de su identidad, y la del Derecho Comunitario como Derecho supranacional.

Con este punto de partida, la posibilidad de lograr una armonización legislativa en la materia plantea indudables dificultades, sobre todo en la dimensión colectiva del derecho de libertad de conciencia, pues el aspecto individual no plantea mayores problemas. La razón de esta dificultad se encuentra en el enorme peso de las religiones tradicionales en los distintos Estados, hecho que condiciona a menudo la legislación de los mismos, en perjuicio de la plena realización de esa libertad, sobre todo para las minorías religiosas, establecidas como consecuencia del pluralismo cultural fruto de la inmigración.

El análisis de estos dos espacios jurídicos, Derecho de los Estados y Derecho Comunitario, permitirá valorar el alcance de una posible armonización legislativa con proyección de futuro.

*Palabras clave:* Libertad de conciencia, Derecho Eclesiástico del Estado, confesiones religiosas, Derecho Comunitario, armonización legislativa.

ABSTRACT: The consolidation of the European Union as a political entity and the articulation of a European Community Law raise certain relevant questions in different fields of law. This research focuses in a particular sphere: the freedom of conscience as object of Law and religion. The relevance of this issue is due to the existence of a double juridical regulation —not necessarily coincident— of the freedom of conscience: the European Union Member States regulations, which consider this subject as part of their respective identities; and the European Community Law regulation.

As a result, the legislative harmonization of this subject faces important difficulties, especially as far as the collective dimension of the Right to freedom of conscience is concerned —the individual dimension does not raise major problems—. The referred difficulty is due to the enormous weight of the traditional and historic religions in the different States, which determine in many occasions their legislations. This has a detrimental effect on the secularity of the States, as well as on the rights of minority religious groups, which are the result, to a large extent, of the cultural pluralism arising from immigration.

The analysis of these two juridical spaces —State laws and European Community Law— will allow us to assess the implications of a possible legislative harmonization in the future.

*Keywords:* Freedom of conscience, Law and Religion, religious groups, European Community Law, legislative harmonization.

### **3) FRANCISCO DÍEZ DE VELASCO: Los espacios multiconfesionales en centros públicos en España: ensayo de tipología (Essay on a typology of multi-faith spaces in public centres in Spain)**

**RESUMEN:** Tras revisar los retos que plantea el diseño e implementación de espacios multiconfesionales, haciendo especial hincapié en las bases jurídicas, filosóficas y de detección de incompatibilidades entre sus posibles usuarios, se plantea una tipología (muy centrada en el marco español y sus especificidades) dividida en diez modelos posibles (desde los más neutrales a los más confesionales) entre los que se apuesta por el primero de ellos. Se trata de un diseño en el que se implementan dos salas, una para los usuarios que utilizan sillas en el culto (como cristianos, judíos y un largo etcétera) y otra para quienes realizan el culto en el suelo (como, entre otros, musulmanes, budistas o hinduistas). Se estima que este modelo, configurado desde los presupuestos de una máxima neutralidad, puede ser el más operativo y con mayor futuro a escala no solo española sino también global.

*Palabras clave:* Espacios multiconfesionales, capillas y oratorios multiconfesionales, religión en centros públicos, pluralidad religiosa en España.

**ABSTRACT:** The paper begins (§ 1-3) with a review of the major challenges for the design and implementation of multi-faith spaces in Spain (focusing the study on the main legal, philosophical and practical bases of the question). In the central section of the paper (§ 4-8) a typology on ten models is proposed from the neutral to the confessional ones. The first model (§ 4a), characterised by the neutrality of the design is the most operational and preferable in public centres (not only in Spain but also from a global perspective). It consists of a double room, one with chairs for users of chairs in worship (Christians, Jews, etc.) and the other without chairs for the followers of religions whose worship activities are done mainly sitting on the floor (Muslims, Buddhists, Hindus, etc.).

*Keywords:* Multi-faith spaces, multi-faith chaplaincy, religion in public centres, religious diversity in Spain.

### **4) AMADOR VEGA: Mística y ateísmo en la era de la postsecularización: aproximaciones al pensamiento de Raimon Panikkar (Mysticism and Atheism in the post-secularized era: approaches to the thought of Raimon Panikkar)**

**RESUMEN:** Algunas ideas acerca de la génesis de *El silencio del Buddha* de Raimon Panikkar.

*Palabras clave:* Panikkar, ateísmo, secularización.

**ABSTRACT:** Some ideas about the origins of the book of Panikkar, *El silencio del Buddha*.

*Keywords:* Panikkar, atheism, secularity.